

## SƏNƏTŞÜNASLIQ ART CRITICISM ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ

Раджабли Ляман Назим гызы

Азербайджанская государственная академия художеств  
lamanradjabli@gmail.com

### ДРЕВНИЕ ТРАДИЦИИ КЯЛАГАИ В НАШЕ ВРЕМЯ

**Ключевые слова:** кялагаи, Азербайджан, изделие, шелк, шелководство, традиции.

**Açar sözlər:** kəlağayı, Azərbaycan, məhsul, ipək, baramaçılıq, ənənə.

**Keywords:** kalagai, Azerbaijan, product, silk, sericulture, traditions.

В связи с местоположением Азербайджана на протяжении многих веков между севером и югом, западом и востоком, а также ввиду прохождения Великого шелкового пути через территорию этой страны, одним из ремесел, появившихся тут около двух тысяч лет назад, стало шелководство. А в связи с развитием шелководства, шелкопроизводства, следовательно, стало развиваться и производство шелковых изделий.

Одним из таких изделий является кялагаи. Кялагаи является одним из видов азербайджанской национальной одежды. Это традиционный женский головной убор, предназначенный как для повседневной носки, так и для особых случаев. Ввиду своеобразному композиционному решению, а также изобилию и разнообразию орнаментов, выполненных в технике «горячий батик», или «басманахыш», как эту технику называют в Азербайджане, кялагаи можно смело отнести к нашему национальному декоративно-прикладному искусству.

Кялагаи упоминаются как шелковые изделия иностранными путешественниками еще в античных источниках и в средние века. Еще в XVII веке немецкий писатель, публицист, этнограф, политический деятель, ученый-естествовед и кругосветник Иоганн Георг Адам Форстер писал о производстве и изделиях из шелка в Азербайджане. Русский путешественник Петр Пашино отмечал кялагаи в газете «Кавказский вестник» в 1862 году. О шелке и изделиях из него упоминают так же в своих трудах в X веке арабские географы Абу Исхак Ибрагим ибн Мухаммад аль-Истархи и Шамсуддин Мухаммад ибн Ахмад аль-Мукаддаси. Об использовании шелка в Нахчиване и его успешном производстве в шеки писал османский путешественник Эвлия Челеби. Марко Поло, дважды побывавший во II половине XVII века в Азербайджане так же упоминал о производстве в здешних городах шелка. Немецкий математик, историк и географ, прибывший в качестве члена посольской делегации в 30-х годах XVII века к шаху Сефеви I так же отмечал о таких занятиях жителей Шамахи, как тканье, прядение и вышивание шелком и бумагой. В различные времена и исторические периоды, Шамаха была известна везде как центр шелководства, а также как поставщик шелка в другие города, в том числе в Дербент. Я.Я. Стрейс, Р. Джонсон, Т. Оллок, так же посещавшие Азербайджан, отмечали о Шамашинских базарах, где продавались изысканные, с красивыми узорами и орнаментами шелковые ткани и женские головные уборы.

Все это свидетельствует о развитии шелководства в Азербайджане, и с развитием шелководства-появления и постепенного усовершенствования изделий из этого материала. В те годы городами и селами-производителями шелка являлись Шуша, Нахчиван, Куба, Тебриз, Гянджа, Шеки, Баскал и Мюджи. Но проводя исследования нужно отметить, что изготовление кялагаи начиналось сперва в Баскале и только потом распространилось в другие города. Баскальские кялагаи до сих пор высоко ценятся и выделяются среди других.

Во второй половине XVI века, Азербайджан уже поставлял шелк в другие страны и города мира, а именно в Голландию, Англию, Стамбул, Алеппо, Марсель, Амстердам и Венецию. Тогда Ордубад и Джульфа занимали лидирующие позиции среди азербайджанских городов по экспорту шелка на мировой рынок. В 1862 году в Лондоне была проведена международная выставка, где азербайджанские кялагаи были моментально раскуплены, а купец-ткач получил а свой товар серебряную медаль.

В то время, когда мусульманские женщины всего мира носили паранжу, азербайджанские женщины надевали кялагаи, которые отличались красотой узоров.

Неудивительно, что в XIX-XX веках азербайджанские кялагаи пользовались так же успехом на всемирных выставках. И несмотря на то, что в 90-е годы XX века кялагаи потерял свою популярность, в связи с упадком шелководства в Азербайджане, в 2014 году кялагаи был включен в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО, как «Символизм кялагаи, традиции его изготовления и ношения».

Изготовление этого шелкового изделия является не простым процессом. Для создания кялагаи всегда использовался специальный шелк кялагаи, который состоит из нити неокрашенной трощенной пряжи, состоящей в свою очередь, из 2-3 шелковых волокон. Кялагаи по традиции бывает квадратным по форме, из низкоплотной ткани. Хотя, современные кялагаи часто изготавливаются в прямоугольной форме. Ткется кялагаи из цельного полотнища, бывает не больше 160 сантиметров. Это изделие во все времена изготавливалось вручную в специальных мастерских.

Следует отметить, что к XVII веку в Шамахинском уезде, включая Баскал, селение Мюджу и саму Шамаху, находилось самое большое количество таких шелководческих мастерских. А именно-107, тогда как в Шуше их было всего 5. Мастера по кялагаи назывались кялагаичи.

При создании кялагаи, шелковую ткань, снятую со станка сначала подвергают термической обработке в специально предназначенном для того растворе, а затем, после высыхания ткани, мастер подбирает соответствующие виду кялагаи специальные инструменты-формы, штампы, называемые галибами, и наносит орнамент на материал. При этом используется канифоль, или масло, изготовленное из парафина, необходимое для того чтобы цвет не проникал под масло. Если кялагаичи должен бывает изготовить многоцветное изделие, то снова повторяется этап нанесения орнамента, а также выкраски изделия в чане с другой нужной краской. Эта процедура повторяется столько раз, сколько бывает нужно. После этого краску закрепляют с помощью специальных растворов на открытом воздухе. Затем изделие помещается в горячий раствор, и потом снова сушится, а после сушки складывается и ставится под пресс. Эта традиция изготовления даже по сей день не теряет актуальность. Кялагаи могут быть даже восьмицветными.

Композиция кялагаи, использующийся материал галиба, цвет орнамента, цвет поля кялагаи влияют на то, к какому виду оно относится. Также, по тому или иному орнаменту, можно определить к какому региону относится, когда было создано изделие и какой смысл носит, ибо каждый узор на нем что-то символизирует. Многие узоры идут из древности. Если в древности большей популярностью пользовались изображения павлинов, сложные геометрические узоры, сочетающиеся с рисунками листьев и цветов, различные растительные мотивы, то в наше время эти узоры все еще не теряют актуальность. Хотя, к изображению павлинов, в наше время мастера прибегают все меньше и меньше. Из древних орнаментов в наше время самым широко используемым орнаментом продолжает оставаться бута. И даже у одного узора бута имеется множество разновидностей, таких как, например, «парная бута», «миндалевидная бута», «бала-бута», «влюбленные бута», «беременная бута», «цветочная бута», «обиженные бута», «сердитые бута», «шах-бута» и другие, которые очень часто используются в XXI веке современными мастерами, перенявшими все техники изготовления этого изделия. Некоторые галибы, с помощью которых печатают узоры и составляют те или иные композиции, дошли до наших дней имея возраст от двухсот до трехсот лет. И многие современные мастера-кялагаичи используют эти галибы, чтобы воспроизвести их копии для создания традиционных орнаментов на современных изделиях. Для кялагаи по сей день используют либо деревянные, либо металлические галибы.

Существуют определенные законы изготовления кялагаи, а также нанесения на него орнамента. Более того, каждый орнамент имеет свою символику. Например, как отмечает психолог Рена Ибрагимбекова, которая занималась изучением наследия кялагаи, бордюрные орнаменты ассоциируются с горами, что по поверью издревле означает защиту человека-носителя кялагаи, а бордюр посередине платка обозначает, судя по сложности узора и цвету- потусторонний, более сложный для нашего понимания и более яркий, по сравнению с нынешним, мир. В общем, орнаменты на изделии символизируют строение мира и вселенной, изображая при этом жизнь человека.

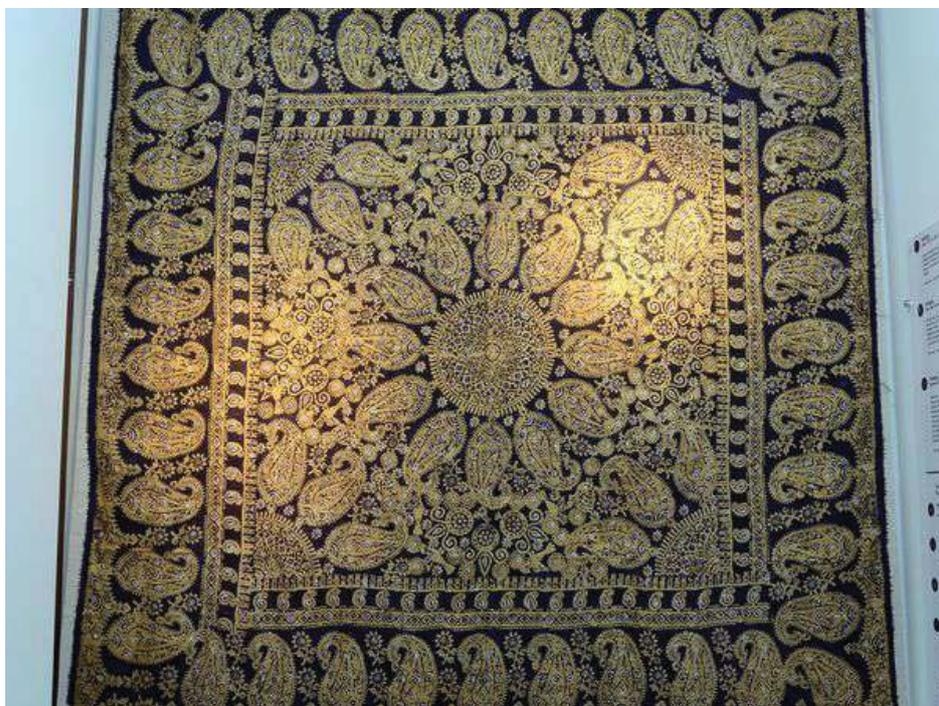
Выделяют два типа композиций кялагаи-это концентрические, или как их называют по-другому «хончалы»-с центральным кругом, и бордюрные-в которых кайма идет по всему периметру платка. Самой распространенной самостоятельной группой галибов орнамента композиции хончалы является

«гебек»), а самыми распространенными среди галибов, использующихся в бордюрных композициях считаются «джир нар», «айпара», «дик хашийе», «бюльбюль», «солнце» и т.д.

Если раньше каждый узор носил не только эстетический характер, но также имел свое символическое значение, и при этом изобилие орнаментов, цвет изделия обозначали социальный статус, возраст женщины, и кялагаи определенного вида и цвета носились в конкретных случаях, то в наши дни такой символизм со временем начинает пропадать, и кялагаи больше носит эстетический характер, используется не только в качестве платка, но и шали .



Бордюрный кялагаи.



Концентрический кялагаи.

Однако, до сих пор в Азербайджане сохранилась традиция, в которой при сватовстве и на свадьбе на голову невесты накидывают кялагаи красного цвета с замысловатой арабеской, ибо красный цвет по народному поверью издревле считается цветом, носящим значение защиты от сглаза, злых сил и прочего. Такая традиция, как отмечала Рена Ибрагимбекова, относится не только к невестам. Так же в Азербайджане до сих пор имеет место быть обычай, при котором на свадьбе на жениха так же накидывают кялагаи ярких цветов. Еще считается, что если завязать кялагаи синего цвета на то место, которое болит, то человек вскоре будет излечен.

В настоящее время изготовлением кялагаи занимаются в Баскале и Шеки.

Одним из современных азербайджанских мастеров-кялагаичи является Амираслан Шахинов, владеющий цехом по производству шелка и кялагаи, который в наше время успешно продолжает традиции его изготовления.

Успешным дизайнером кялагаи можно так же назвать Мензер Гаджиеву, которая вдохновляясь традиционными узорами и методами изготовления кялагаи, привнесла свое видение, активно стилизуя традиционные орнаменты и добавляя что-то свое.

Сегодня, как и раньше, молодые женщины в большинстве отдают предпочтение кялагаи более пастельных тонов, а женщины средних лет-ярким изделиям, в то время как более темные кялагаи выбирает пожилое поколение. Как среди местных женщин, так и среди иностранок.

Существует даже традиция складывания кялагаи, которая имеет свой смысл, и которую на сегодняшний день так же строго соблюдают, как веками ранее, хотя люди стечением времени подзабыли смысл этого. А именно, сначала кялагаи трижды складывается по длине, что носит значение законов природы, двух начал-добра и зла, жизни и смерти. Затем, после этого его снова трижды складывают поперек. Так, чтобы образовался квадрат со стороной 18-20 сантиметров. Эти изгибы уже обозначают то, какую дорогу выберет для себя сам человек-будет ли он мудрым, или глупым, праведным или нет, плодотворной ли будет его жизнь или совсем наоборот. То есть тут олицетворяется человеческая сущность.

Как видно, кялагаи- это не просто предмет нашего национального традиционного декоративно-прикладного искусства, это еще и целая философия жизни и бытия, которая передается из поколения в поколение.

Несмотря на то, что традиция ношения кялагаи в течение столетий потерпела некоторые изменения, она не перестала существовать. Так, если раньше это изделие носили исключительно как головной убор, то в наши дни его используют и в качестве шали, в основном с вечерним платьем. Так же мусульманки могут покрывать голову не обычными платками, а именно кялагаи, так как это изделие является наследием нашего народа, которое нужно беречь и передавать из поколения в поколение, как это делали наши предки.

#### Литература:

1. R.F. İbrahimbəyova, C.C. Tariverdiyev, Z.C.Müller Tariverdi. «Kəlağayı» Bakı 2016.
2. T. Babayev, T. Şahbazov. «Sirli-sehrli dünyamız: Azərbaycan kəlağayısı haqqında bir neçə söz». Xalq qəzeti. 11.01.2015. s.7.
3. [www.trend.az](http://www.trend.az). «Кялагаи-история, изготовление, орнамент: «Струющийся шелк-символ нежности». 28.11.2014
4. Азербайджанский Конгресс России. «Мудрость веков-кялагаи». vakrf.ru 2016
5. Ə. Məlikova. Azərbaycan Xalq Tətbiqi Sənəti/Azerbaijan Folk Applied Art. «Kəlağayı Sənəti». Bakı 2018.

#### Müasir dövrdə kəlağayının milli ənənələri

##### Xülasə

Böyük İpək Yolunun Azərbaycanın ərazisindən keçməsi səbəbindən, iki min il bundan əvvəl ortaya çıxan sənətlərdən biri də baramaçılıq olmuşdur. Baramaçılığın inkişaf etməsi səbəbindən isə ipək məhsullarının istehsalı da inkişaf etmişdir. Kəlağayı qədim mənbələrdə və orta əsrlərdə xarici səyyahlar tərəfindən ipək məhsulu kimi istinad edilir. Bu ipək məhsulun istehsalı asan bir proses deyil. Və 20-ci əsrin sonunda Klaagi populyarlığını itirməsinə baxmayaraq, o, 2014-cü ildə UNESCO-nun qeyri-maddi mədəni irs

siyahısına daxil edilmişdir. Hal-hazırda kəlağayı istehsalı ilə Basqal və Şəkiddə məşğul olurlar. Bu məhsul xalqımızın mirasıdır. Biz onu qorumalı və nəsildən-nəslə ötürməliyik.

### **Ancient traditions of kalagai in our time**

#### **Resume**

Due to the passage of the Great Silk Road through the territory of Azerbaijan, sericulture became one of the crafts that appeared here about 2000 years ago. In connection with the development of silk production, the production of silk products began to develop. Foreign travelers mentioned kalagai in ancient sources and in the middle ages. Making this silk product is not a simple process. And although the kalagai lost its popularity at the end of the 20<sup>th</sup> century, in 2014 it was included in the list of intangible cultural heritage of UNESCO. Currently, kalagai is manufactured in Basqal and Sheki. This product is the heritage of our nation. So we must cherish it and pass on from generation to generation.

**Рецензент: доктор философии по искусствоведению Э.Абдуллаева**